

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РК ЛІ

Ч. 203. Джерзі Сіті, Н. Дж., вівторок, 19-го жовтня 1943.

№ 203. Jersey City, N. J., Tuesday, October 19, 1943.

VOL. LL

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Соузі: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

МАЙНЕРИ НЕ СЛУХАЮТЬ ЗАЗИВІВ, ЩОБ ПОКІНЧИТИ СТРАЙК

БЕРМІНГЕМ (Алабама). — Майже одностайно вимовили 22,000 угледобувальних Робітничий Раді та Джанові Дж. Лунсові, представникові майнерської юнії, і не покінчили страйку. В суботу 16. жовтня вони дістали зазив від Лунса, який виконав доручення Воєнної Робітничої Ради, щоб майнери покинули свої навіть оправдані жалі, а поставили добро держави вище свого власного і залишили страйк, який відбивається на цілому краю, коли кожного дня майни продукують по 50,000 тон вугля замало. Майнери відповіли коротко: „Нема контракту, нема роботи!“

УРЯД ГОДИТЬСЯ НА ПІДВИШКУ ЗАЛІЗНИЧНИКАМ.

ВАШІНГТОН. — Президент установив нову раду для посередництва між залізничниками, що відтягаються від праці і підприємствами. Водночас Директор Економічної Стабілізації Фред Н. Вінстон заявив, що він годиться на 4-відсоткову підвишку платні для тих залізничників, які не покинули праці. Підвишка ввійде в силу з 26. жовтня. — Попередня рада для посередництва пропонувала дати підвишку 8% для залізничників, що відтягнулися від праці, але Вінстон не затвердив цієї підвишки.

МОЛОДИ КОМУНІСТИ РОЗВ'ЯЗАЛИ СВОЮ ЛІГУ, СТВОРИЛИ НА МІСЦІ НОВУ.

НЬО-ЙОРК. — Після 21 літ існування Ліга Молодих Комуністів скликала свою спеціальну конвенцію до Мека Темпл і розв'язалася. Прийнятих було 400 делегатів. Вони не гаяли часу і на місці почали нову організацію „для промолу молоді“ як лігу антифашистів для зв'язного підтримання війни, а до цієї організації вони приймають усіх, без огляду на партійність. Лідери нової ліги захвалюють марксизм, як єдину доктрину для розв'язки проблемів молоді.

В ШІКАГУ ВІТВОРЕНО ПІДЗЕМНУ ЗАЛІЗНИЦЮ.

ШКАГО. — Перша частина шікагівського „собою“, вітворена в неділю 17. жовтня при Стейт Стріт, виказала надсподіване зацікавлення публіки. Тисячі подорожніх воліли їхати собовою ніж надземною залізницею. У початках повстало замішання, бо деякі потяги з надземної залізниці („елевейторів“) уживали собовою рейків і навпаки, собовою потяги пішли горою.

ПРОМОВА ВІЛКОГО ПОСТАВИЛА ЙОГО НАПЕРЕДІ МІЖ РЕПУБЛІКАНСЬКИМИ КАНДИДАТАМИ.

ВАШІНГТОН. — Промова Венделя Вілкога, яку він виступив в п'ятницю 15. жовтня в Сейнт Луїс перед 3,000-ною аудиторією, принесла прихильні коментарі між провідниками Республіканської Партії. Те, що Вілкі обстоює участь Злучених Держав у міжнародній організації для втримання миру, ставить його, як кажуть, між першорядними державними мужами. Його домагання, щоб не допустити Рузвелта до четвертого вибору вказує, що він самий вважає себе кандидатом на його місце, щоб повести заграничну політику по Рузвелтовій лінії, лише з більшою видатністю намірених планів.

ДЛЯ СПИНЕННЯ ПОРОКУ СЕРЕД МОЛОДІ.

ОЛБЕНІ (Нью-Йорк). — Стейтова Рада Суспільного Добробуту виготовила план, як протидіяти зпсупттю молоді у воєнному часі. Рада пропонує тісніше співвідання всіх суспільних та громадянських агенцій, які займаються дослідом пороків серед молоді. Домагається більшої допомоги школи в цій праці; жадає створення спеціальних комітетів, які допомоглиб молоді знайти відповідну позашкільну зававу; радить, щоб матері наймалися лише до частинної праці по воєнних фабриках, а щоб частину часу посвячували таки родині.

КАМΠΑНИЯ ЗА ЗБІРКУ ВЖИВАНИХ ОДЯГІВ.

ВАШІНГТОН. — Рада Воєнної Продукції розпочинає незабаром кампанію за збірку вживаних одягів для потреб міжнародного рідифу а також д для внутрішнього запотребування. Добрі одяги перейдуть процес чищення й направики, а надто зужиті приладуться на направики для інших, на звичайні шматки до чищення і для різних індустріальних цілей. Дні кампаній будуть проголошені ще цього місяця. Уряд надіється призбирати 50,000,000 ужитих убрань.

НАЙДЕНО ТІЛА ЗАБИТИХ ПРИ КОЛІЗІЇ БАЛЬОНІВ

ЛЕЙКГОРСТ (Нью-Джерзі). — Два повітряні кораблі системи „блїмп“, зустрілися в суботу 16. жовтня серед мряки і в катастрофі згинуло 8 членів залогів. Вода викинула на берег 6 небіжчиків, а незнана ще доля двох. Оба літаки падали в море, ніхто з залогів не врятувався, тому важко встановити причину катастрофи.

Америка знищила 7,312 ворожих літаків втратила 1,867

ВАШІНГТОН. — Повітряна сила Америки показується тепер найліпшою між усіма іншими, що беруть участь у війні. У часі від нападу на Перл Гарбор до 1. вересня літаки американської армії знищили 7,312 ворожих літаків на всіх театрах війни, а втрат американських в тому самому часі було 1,867, отже у відношенні 4 до 1. Бюро Воєнної Інформації випустило вже другий звіт із операцій літаків як в армії так і у флоті і з цього звіту взяті повищі цифри. У звіті сказано неж, що поодинокі летуни виконали 223,758 полетів і скинули 105,649 бомб. Саме в часі тих полетів вони знищили стільки ворожих літаків, а втратили четвертину своїх.

ВЕЛЕС ЗА ПРОВІД АМЕРИКИ У СВІТІ І ЗА СВОБОДУ ВСІХ НАРОДІВ

НЬО-ЙОРК. — Бувший підсекретар стейту Сомнер Велес виступив вперше прилюдно промовою як приватний американський громадянин та висловив свої погляди на участь Америки у заграничній політиці. Наголою до промови було 25-ліття Товариства для Заграничної Політики, яке влаштувало обід у Волдорф Асторія Готел. Велес, як недавній підсекретар стейту, добре познайомлений з цілями Америки. Тому його промова викликала загальне зацікавлення. Він між ін. сказав, що Америка настільки сильна, що не потребує слідувати за іншими державами у своїх шлях, але має обійти провід в міжнародній політиці після війни. Він potwierдив воєнні цілі Америки, проголошені в Атлантийським Чартері, але домагався ще окремих американських способів. Він заявив, що Злучені Держави не мають імперіалістичних ні територіальних намірів, а лише ідеалістичні. Він домагається створення міжнародної організації для безпеки миру, а поки така організація повстане, на його думку чотири першорядні держави повинні такий мир і безпеку тимчасом загарантувати. „Право всіх народів до їхньої свободи мусить бути potwierджене як моральна сила“ — сказав Велес. „Право народів до самовизначення не є обмежене Божою заповіддю ані Атлантийським Чартером і воно має відноситися не лише до білих народів. Люди способні до самоврядування, повинні його дістати без огляду на те, чи вони належать до білої, чорної чи жовтої раси“.

Бритійці сподіваються, що московська конференція буде успішна

ЛОНДОН. — Кажуть часописи, що британські урядники сподіваються, що московська конференція трьох держав увінчається успіхом. Сподіваються успіху, мовляв, на тій основі, що перед конференцією не було значаючих заперень, що все в найкращому порядку, а протиню асі широкі творини про різниці між трьома державами.

АРХІЄПІСКОП ЙОРКУ ПРО СТАНОВИЩЕ СОВЕТСЬКОЇ ЦЕРКВИ

Архієпископ Йорку, що вернувся зо своєї візити в Росію, подав до публічного відома свої погляди на становище церкви в советській Росії.

Він заявив передусім, що в імпортному вигляді Кремліна в Москві головну роль грають великі червої будівлі церков. Однак вони нині стоять без ужитку.

Архієпископ Йорку і товариші його подорожі відбули з російським патріархом багато конференцій про становище російської православної церкви й можливість зв'язків з англійською церквою. Російський патріарх запевняв їх, що російська церква має повну свободу богослужіння та що церква є душою й серцем за боротьбу проти нацистичних наїздників.

Архієпископ і його товариші бували на богослужіннях. Бачили кольсальні маси вірних, деколи товпи по 10,000 душ. Між ними переважали люди молоді й середнього віку. Було багато матерей і жінок.

„Однак треба пам'ятати“, закінчив архієпископ, „що дуже багато церков ще закритих і секуляризованих, і хоча там помітно зріст толеранції, держава всеще нерелігійна. Але мені сказано з притиском, що від якогось часу не було проти-релігійної пропаганди, що проти-релігійні музеї закриті й уряд дивиться криво на публічні книжки з релігії“.

НАЦИСТИЧНІ МАСОВІ ПОЛЮВАННЯ НА ЛЮДЕЙ У ВАРШАВІ

ЛОНДОН. — Польське міністерство інформації дістало з Польщі вісти, що в останню середу німці влаштували в Варшаві масову патітку за поляками та арештували в ній понад 5,000 осіб. Військо й поліція оточували нагло цілі квартали, арештували чоловіків і жінок, ревідували домів і стріляли кожного, що пробував утікати. Доля арештованих невідома.

НАЦИСТИ СТІЛЯЮТЬ ДАНЦІВ НА ВУЛИЦЯХ

ЛОНДОН. — Багато данців ранено в минулому тижні, коли німці відкрили огонь на юрбу з близько 2,000 осіб на головній вулиці міста Алборга, в північній частині Данії. По нападі данських партизанів на головну німецьку квартиру німецька влада заборонила данцям появлятися на вулиці по певному часі ввечерю та збиратися більше ніж 5 особам.

У Норвегії закрито університет в Осло на час війни й почато кампанію проти всіх наукових установ, коли професори й студенти відмовили послуху приказам ректора університету, встановленого нацистами споміж квіслінгів.



НА МІСЦЕ СВАСТИКИ. — Два старші корсиканці в місті Аяччо стягнули з дому німецьку свастику й радісно заступили її британським прапором. Громадяни виглядають радісно з приводу приходу до міста Аліантів.

ЗНИЩИЛИ ЯПОНЦЯМ 104 ЛІТАКИ

АЛІАНТСКА ГОЛОВНА КВАТИРА НА ПІВНІНО-ЗАХІДНОМУ ПАЦИФІКУ. — Японія зробила показну, а невдачу спробу захопити від Аліантів ініціативу в повітря на південно-західному Паціфіку. Ця проба коштувала її 104 літаки, причому американці втратили всього два.

Повітряний бій вівся на цілому просторі від Веваку, в Новій Гвінеї, понад острів Нову Британію аж до Соломоновських островів. Над Новою Гвінеєю ворог утратив 84 літаки; лише 5 ворожих літаків врятувалося з бою.

ЯПОНЦІ ДАЛИ НАСТУПАЮТЬ НА БУРМАЙСЬКОМУ ШЛЯХУ.

ЧУНКІНГ. — Одна з трьох японських армій, що вийшли на нову офензиву, яка має на цілі здержати Аліантів від офензиви на Бурмайському шляху, перейшла через ріку Салвін, що пливе недалеко границі між Китаєм і Бурмою. Дві інші армії не мали ніяких успіхів.

ЛЮТИ БОІ В ІТАЛІЇ.

АЛЖІР. — П'ята армія під ген. Кларком збільшила свій натиск на ворожі позиції на правому березі ріки Вольтурна, стараючися взяти ворога в кліщі. Аліанти зайняли вже за рікою більшість стратегічних важних пунктів. Між ними є: Каяцо, Аморозі, Черето, як також Вінкіятуро й Кампобасо.

Римське радіо, контролюване нацистами, каже, що Аліанти почали атаки на велику скалю імпортними силами піхоти та зміряють чимскорше пробитися до Риму.

ЧЕРВОНА АРМІЯ 15 МІЛЬ ЗА ДНІПРОМ.

ЛОНДОН. — Наступ червоної армії в околиці Мелітополя звільнився, бо ворог кинув нагло в бій величезні сили. Гітлер видимо думає оборонити ці позиції за всяку ціну, аби в цей спосіб хоронити відступ своїх військ з Криму. В самому Мелітополі вже п'ятий день лютують завзяті вуличні бої, що нагадують найважчу кампанію в Сталінограді. Тимчасом ціла німецька лінія на ріці Дніпрі прожить заваленням, бо червона армія кинула на неї великі сили й на широкому фронті коло Кременчука доперва на віддалі 15 миль поза Дніпро. Червона армія теж розбила ворожі оборонні позиції на південній захід від Гомеля.

Німецьке радіо виправдує невдачі німецької армії над Дніпром тим, що мовляв Росія кинула в ці бої чверть мільона вояків.

„ЧЕРВОНА ЗОРЯ“ ДОМАГАЄТЬСЯ УДАРУ ЧЕРЕЗ КАНАЛ.

МОСКВА. — Орган червоної армії, „Червона Зоря“, заявляє в своїй передовиці, що війна могла би закінчитися скорою перемогою над Гітлером, якби Аліанти зробили тепер повний напад на заході, через Англійський Канал, заставляючи в цей спосіб Гітлера воювати на двох фронтах. Часопис каже, що покищо Гітлер не має на заході більше ніж 40 дивізій. Стаття говорить з легковаженням про бої в Італії.

ПАРТИЗАНИ ГЕН. МІХАЙЛОВИЧА ОБІЯЛИ КОРОЛЕВИ ВОЮВАТИ ПРОТИ НІМЦІВ.

КАІРО. — Петро II, король Югославії, заявив газетарям, що ген. Михайлович обіцяв йому почати нову військову й саботажову операції проти німецьких сил в Югославії, а рівночасно здержуватися від виступів проти партизанів під ген. Йосіфом („Тітом“) Брозом, відбиваючися від них хіба на випадок їх нападу.

Зараз на другий день після цієї заяви з Югославії справді прийшли вісти, що партизани Михайловича збільшили свою активність проти німецьких окупантів та зайняли Гачко й Треїне в Герцеговині.

Тимчасом партизани Тіта дали велику кампанію на заході Югославії, де вони здали ворогові Зеніцу, знищивши в ній фабрику Крупа й налагодивши вояками поїзд.

БРАТОВБИЧЧА БОРОТЬБА МІЖ ГРЕЦЬКИМИ ПАРТИЗАНАМИ.

КАІРО. — Аліантська цензура не вспіла довше закривати вістки про завзяту боротьбу між трьома групами грецьких партизанів, що повстали для боротьби проти окупантів, а тепер зводять багато завзятіші бої одна з одною.

Одна з тих груп звється „Фронт національного визволення Греції“, а кермує нею грецька комуністична партія. Осібно стоїть „Народна Армія Визволення“, Хоча кооперує з першою. Другу групу становить „Грецька національна демократична армія“, що стоїть під командою ген. Наполеона Зарваса й оперує в Епірі й Тесалії. Третя група це група „національного й соціального визволення“, що оперує переважно на півострові Пеллопонезі.

Бритійські зв'язкові офіцери стараються довести до згоди між групами та звернути їх енергії проти ворога, але це не все вдається.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письмовий текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин передує появою числа, в котрім оголошення хоча мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Початкове число три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
Число з суботи (з англійською частинкою):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50
На три місяці	\$0.75	Three months	\$0.75
В Джерсі Ситі і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

Признання

„Дер Шварце Кор“, що являється авторитативним органом вищих військових кругів Німеччини, заговорив з небувалою в німців відкритістю про значіння відступу німецьких армій на східному фронті.

Як головну втрату з німецького відступу на сході той часопис уважає втрату політичного престижу Німеччини. Цим часопис сказав коротко, що своїми добутками й перемогами на сході Європи Німеччина набрала певної поваги й значіння. В уяві людей, народів і держав виробилося поняття про її здібності та про її потугу. Тепер з відступом німецьких військ люди починають хитатися в цьому поважанню до Німеччини. Вони набирають переконання, що Німеччина не є ні така непереможна, як вона себе представляла, ні навіть така розумна, за яку вони її мали.

Робить теж той самий часопис ще й інше признание. Цим разом про вагу відступу німецьких військ для господарства Німеччини. Цим разом говорить уже хтось з цивільного уряду Німеччини, хтось, що стоїть близько Гейнріха Гімлера, наїстичнішого міністра внутрішніх справ і начальника Гестапо, що теж зв'язаний з часописом „Шварц Кор“. Каже це признание, що втрата „українського харчового кошика“ мусить відбитися поважно на німецькій господарстві. Утрату родючих піль України відчує Німеччина після наступних жнив. Запобігати загрожуючій недостатці харчів потрапить Німеччина тільки тоді, як за той час німецькі фермери зав'яжуться випродувати стільки продуктів більше, скільки давала Німеччині Україна. Кілько саме Німеччина стягала харчів з України, виразно тут не сказано, але з слів часопису виходило би, що Німеччина стягала поважно кількість.

Вся ця явна й відкрита балачка німецького часопису дещо ослаблена запевненням, що ці втрати тимчасові. Мовляв, за якийсь час і німці й інші люди пізнають, що відступ німецьких військ на сході Європи був корисний військово як скорочення фронту, і тоді мовляв престиж Німеччини знову зросте навні й назавні. Знов з заклику газети до німецьких фермерів читачі мали би набирати надії, що від втрати України їм не прийдесть стягати пояс. Однак, на уважлишого читача ця потіха мусить зробити вражіння чогось несерйозного й нещирого. Звісно, що хорошему дається гірке лікування не голе, а вкрите поволокою цукру. Якби Німеччина мала справді на меті в своїх відступах на сході Європи тільки скорочувати боеві лінії, якщо вона вже мала тепер на меті здержати дальший відступ, аби хоронити свій падаючий престиж, то чому ж тут говориться про втрату цілої України, коли німецькі війська стоять щойно на Дніпру й все просто Правобережжя ще властиво в їх руках?

Заломлювання морального фронту серед молоді

Заговорили газети прилюдно про моральний фронт серед молоді. Не буде зайвим поговорити про цю справу і в нашій тіснішій українській громаді, бо ми не живемо окремих життів, а маємо такі самі проблеми, як і решта Америки. Правда, до недавня могли наші батьки почитатися, що їх діти ще найморальніші серед моря різномірних суспільних пороків, але тепер такий погляд потребує докладної перевірки. Ніхто з нас не вільний від гріха, тому й наш український загаль не може бути на 100 відсотків відпорним на заразне лихо. Треба признати себе пересеченими американцями і коли йде про відсоткове відношення, прийняти його як мірило для наших родин. Зрозумівши обсяг лиха, треба братися до способів, щоб запобігти йому на будуче, наскільки це в наших силах.

Колись цифри пороків і злочинів були дуже здогадливі. Від коли Федеральне Бюро Інвестицій у Вашингтоні завололо в себе Зауцену Систему Відомлення про Злочини („Юніон Крайм Репортінг Систем“), можна розбирати злочини й проступки з певною докладністю. Тому пригляньмося статистиці злочинів, зібраній Федеральним Бюром Інвестицій в 1942 р. Ця статистика виказує зріст злочинів та пороків повонених на людях на 7.2%, а зате зменшення злочинів супроти власності на 5.8% в порівнянні з попереднім роком. У загальних цифрах американські злочини дають в 1942 р. 1,436,748 випадків більших злочинів. Колиб розділити ці злочини на кожен день, то вони представляють так: 31 випадків злочинного чоловіківства щодня; 27 випадків крадіжечей; 142 випадків крадіжечей; 129 випадків крадіжечей; 729 випадків крадіжечей; 2,416 випадків крадіжечей.

Не всі злочини й проступки рекордовані.

Хто поважно пригадується над зростом пороків серед молоді, хай ще прийме до відомі, що не всі проступки зарековдані при допомозі відтисків пальців. Деякі бора не хочуть псувати репутації для молоді і тому рекордують лише головні злочини та переслідують їх до федерального Бюро Інвестицій. Отже, як візьмемо ці числа в повнім значінні, тоді довідаємося про розміри злочини й його розгалуження між молоддю. Навіть найпопобливіші люди не будуть відноситися легко до цього прояву, а зрозуміють свій обов'язок помагати кожному батькови-матері у недопущенні дитини до злочину, бо може дити до цього, що не можна буде вийти безпечно на вулицю вечером, щоб не бути виставленим на менший чи більший напад. Крім цього застрашує поширювання похових недуг вслідок розгалуження проступків між малолітніми робить націю неспособною не лише до оборони, але і до звичайного

Зріст злочинності серед жінок - дівчат.

Найбільш застрашувачим в цих цифрах є факт, що у воєнні часи нечувано зростає порок та злочинність серед жінок та дівчат. На 585,988 зарековданих відтисків пальців є 12% жіночих відтисків. В порівнянні з попередніми роками, виходить таке відношення у відсотках: в 1941 було 9.2% жіночих відтисків; в 1940 було 8.5%; а в 1939 було 7.6%. Коли серед мужеської молоді нижче 19 року життя випадки злочинів зменшилися на 3.6%, то в тому самому часі

зросли злочини між дівчатами-жінками нижче 19 літ життя на 55.7%. Пороки між жінками в такому віці зросли у продовж року так: Проституція на 64%; інші подові вибрики на 104%; волокитство на 124.3%; ледаша поведінка 69.6%; пиянство 39.9%. Правда, що зріст злочинності серед жіночого пола на 12%, а зменшення порока між мужеською молоддю треба приписати тому, що мужеська молодь в тім віці пішла до війська. Та Федеральне Бюро Інвестицій твердить, що не зважаючи на те все, відсотково і в загальних цифрах дівчата - жінки тепер допускаються далеко більше пороків, ніж минулими літами. Для докладного порівняння подає Бюро Інвестицій такі цифри: Чоловіківство між жінками нижче 21 літ віку зменшилося на 1.3%, а зросло між жінками в тімсамім віці такі: Грабунки, виконані жінками, зросли на 1.7%, жінками на 9.2%; вломи між жінками зросли на 17.1%, між жінками на 144%; крадіж між жінками зменшилися на 11%, між жінками на 14.6%; ледаша поведінка й волокитство зменшилися між жінками на 3.1%, а зросло між жінками на 102.1%.

Не всі злочини й проступки рекордовані.

Хто поважно пригадується над зростом пороків серед молоді, хай ще прийме до відомі, що не всі проступки зарековдані при допомозі відтисків пальців. Деякі бора не хочуть псувати репутації для молоді і тому рекордують лише головні злочини та переслідують їх до федерального Бюро Інвестицій. Отже, як візьмемо ці числа в повнім значінні, тоді довідаємося про розміри злочини й його розгалуження між молоддю. Навіть найпопобливіші люди не будуть відноситися легко до цього прояву, а зрозуміють свій обов'язок помагати кожному батькови-матері у недопущенні дитини до злочину, бо може дити до цього, що не можна буде вийти безпечно на вулицю вечером, щоб не бути виставленим на менший чи більший напад. Крім цього застрашує поширювання похових недуг вслідок розгалуження проступків між малолітніми робить націю неспособною не лише до оборони, але і до звичайного

КИТАЙ ПОСТУПАЄ ВПЕРЕД

В Чункінгу, воєнній столиці літньої Рада збиралася 1940 Китаю, зібрався парламент. Він складається з 240 послів з яких майже сімдесят відсотків є вибрані народом, а решту покликано, як дорадників. Китайський парламент є дуже цікавий. Це властиво не є парламент в тімсамім значінні, що американський Конгрес, бо він не має права ухвалювати закони тільки перевіряти і критикувати те, що уряд робить. Ця важна установа носить назву Народної Політичної Ради і має незвичайно велику силу в Китаю. Рада має право перевіряти діла завідувачів урядовими департаментами, піддавати суггестії, що і як вони мають робити і дивитися, щоб припорочення були виконані. Вона одобрює або відкидає все те, що правительство має виконувати.

Китайський парламент, чи властиво Народна Політична Рада, є дуже цікавим політичним експериментом, бо її покликано до життя якраз ті люди, котрих вона має критикувати. Тепер вже більшість членів цієї інституції є вибрані народом. Знак, що політична демократія в Китаю розвивається по цілім краю.

Народна Політична Рада в Китаю уважається тимчасовою інституцією, що має існувати тільки під час війни. Як війна скінчиться, то в краю зберуться великі народні установчі збори, які ухвалить статую конституцію і рада буде розв'язана. Поки що, вона, так би мовити, є голосом народу і висловлює його волю, як може. Тимчасову раду, чи парламент покликає до життя по першій році війни, „щоби, зібравши найкращі уми краю, зміцнити народну силу, й улежати формування і переведення в життя народної політики“.

На першій зібранні Народної Політичної Ради, яке відбулося літом 1938 року в Ганьков, було дві сотні членів. Всіх їх покликано партія Квомінтанг, яка тепер є при владі і керує китайською політикою в формі, так би мовити, опікунчого правительства.

Китайська Пресова Служба говорить, що як Народна Політична Рада, яка повинна бути щастям для кожного. Зрештою ті проблеми повинні бути належно вивчені також з проповідників, без огляду на те, яких слухачів має проповідник перед собою. На це є душпастирська дискреція, щоб знати, яких слів дідати для своєї аудиторії, для досягнення успіху.

Висловлюючи свої думки, ми повинні бути щастям для кожного. Зрештою ті проблеми повинні бути належно вивчені також з проповідників, без огляду на те, яких слухачів має проповідник перед собою. На це є душпастирська дискреція, щоб знати, яких слів дідати для своєї аудиторії, для досягнення успіху.

Висловлюючи свої думки, ми повинні бути щастям для кожного. Зрештою ті проблеми повинні бути належно вивчені також з проповідників, без огляду на те, яких слухачів має проповідник перед собою. На це є душпастирська дискреція, щоб знати, яких слів дідати для своєї аудиторії, для досягнення успіху.

різних провінцій і повітів. Це є незвичайний парламент і мого того, що Квомінтанг не назначає представників до нього, то все одно він є правдивим представником народу, бо навіть покликани члени мусять покривати всі шари китайського суспільства.

Теперішній період політичного розвою є другим з ряду кроком до правдивої, повної демократії. Основник китайської республіки, Сун-Ст-сен, визначив, що так повинно бути. Провідники китайського уряду недавно заявили, що політична теорія основника республіки буде скоро переведена в життя і китайський нарід матиме нагоду користати з політичної демократії в повнім розумінні того слова.

Покищо Народна Політична Рада є занята війною і старається довести її до кінця. Вона є містком, який веде китайський нарід з одного політичного періоду в другий.

3 Домашнього Фронту

Як можна дістати пайкову книжку ч. 4.

Пайкову книжку ч. 4 будуть роздавати, почавши від середи, 20. жовтня, до суботи, 30. жовтня. Точний час й адресу де буде можна дістати пайкову книжку ч. 4. проголосить ваша місцева преса і радіостанції. Це робитимуть в цілій Америці. Слідить за цєю справою й уважайте, щоби не забути, бо це дуже важне.

Воєнну пайкову книжку число 4. не будуть розсилати поштою. Щоби цю нову пайкову книжку дістати, то доросла людина з кожної родини (що живе в одній хаті) мусить особисто зареєструватися там, де така реєстрація буде відбуватися. Звичайно вона відбуватиметься в будинку публічної школи.

Члени збройної сили, якщо вони харчуються дома, також повинні зголоситися по пайкову книжку число 4. Вони мусять реєструватися так саме, як і цивілі.

Ідучи до реєстрації по книжку число 4. візьміть з собою пайкову книжку число 3, яку мали всі члени вашої родини. Кожний аплікант, що хоче одержати книжку число 4., мусить мати з собою попередню книжку. „Вор Прайс енд Решенс Бордин“ мусить підтвердити вашу пайкову книжку число 3. і тоді одержите четверту.

В місці реєстрації вам скажуть виволити аплікацію, яка між іншим буде дуже проста. Треба написати тільки, ім'я, вік, чи аплікант є чоловік, чи

жінка. Це мусить зробити кожна людина, що хоче мати пайкову книжку число 4.

Не міняйте свого заняття, якщо воно потрібне для воєнних зусиль.

Від того часу, як ворог напав на Перл Гарбор, американські робітники, чоловіки і жінки, які працюють в промислових заводах — доказали чудеса — чудеса, які приносять Об'єднаним Державам перемогу. Перемоги наших воєнків на фронті залежать від кількості і якості зброї, яку ми їм доставляємо. А ми потрапимо виробити більше ніж наші вороги.

Всех таки не треба забувати на те, що війна ще не далеко скінчена. Ще будуть відбуватися великі бої. Тому ми повинні триматися своєї воєнної роботи і продукувати якнайбільше воєнного матеріалу. Якщо ваша цивільна робота починається до воєнних зусиль, то також не кидайте її.

Уважайте, що той хто тепер змінює роботу, гальмує воєнну продукцію; вивчення нової роботи — це витрата часу; а вашу роботу також треба кимось заступити і знов витрата часу, а шукання нової праці, це також витрата часу. Тому власне тримайтеся на місці. Не робіть різниці, що саме ви продукуєте, як це є потрібне аби виграти війну, то тримайтеся на місці доти, поки не здобудемо перемогу.

Помагайте воєнкам на фронті ошаджуванням.

Команда наших збройних сил сказала, що велика офензива проти нашого ворога вже почалася. Звіти з багатьох воєнних фронтів вказують, що тепло війни прискорюється і буде треба все більше і більше воєнного матеріалу. Тому власне треба інам прискорити темпо його продукції.

Значить, що ми мусимо збільшити продукцію аеропланів, танків, кораблів й амуніції. А щоби цього доклати, то треба щадити людську робочу силу, опад, матеріал і все, що є потрібне до виробу зброї.

Це треба мати на увазі. Кожне торговельне підприємство в Америці повинно взяти участь в цій програмі. Треба щадити все; навіть найменша річ має своє значіння.

Щадім своє топливо: оливу, вугіль, газ, електрику; воду, средства транспорції і комунікації.

Якщо будемо так поступати, то щадження вище згаданих потрібних річей дома, можемо нашим воєнкам на фронті.

КУПИТЕ ВОЄННІ БОНДИ

ІВАН ФРАНКО

Борислав Сміється

(Повість)

54)

— Зможуть устояти? — відозвався знов невірний Сень, — рад би я знати, як зможуть устояти? Чи всилують багачів, щоби більше за роботу платили, чи що?

— А що, не могли би всилувати? — підхопив живо Бенедьо. — Ану, якби так усі змовилися і сказали: не підємо робити, поки нам плата вища не буде? Що тоді багачі зробили би?

— А! А я справді! От гадка добра! — скрикнули побратими в один голос. Навіть Андруське лице трохи розяснілося.

— А що зробили би, — відповів Сень, — напровадили би з усіх світів нових робітників, а нас нагнали би.

— А якби ми стали лавою й не пустили тих нових і просили їх, щоби заждали хоч

доки наша справа не виграє? Можна би в такім разі повишлати своїх людей по околицьних селах, щоби там оголосили: до такого і такого часу не йдуть ніхто до Борислава, поки наша війна не скінчиться!

— Гурра! — закричали побратими. — То мені рада! Війна, війна з багачами і здирцями!

— Ну, і я гадаю, що така війна ліпша, ніж усяка інша, — говорив далі Бенедьо, — раз тому, що то війна спокійна, безкровна, а подруге й тому, що можемо підняти її зовсім одверто і сміло, і ніхто нам за неї нічого не може зробити. Кожний, скоро що до чого, може сказати: не йду на роботу, бо замало платять. Заплатять стільки й стільки, то піду та й годі.

Радість побратимів була дуже велика, коли почули ту раду, а й сам Бенедьо тішився не менше від інших, бо рада приїшла йому до голови зовсім несподівано, в жарі суперечки з Сеньом Басарабом.

— Ба, добре ти кажеш: війна, перестати робити! Але хоч би й усі пристали на те, то скажи ти мені, будь ласка, з чого вони будуть жити за той час безробітності? Адже тяжко й погадати, щоби багачі зараз першого дня та помякли і згодилися добровільно давати нам більшу плату. Може, прийдесть сидіти без роботи й тиждень, або й ще довше, ну, то з чого тоді живе стільки народу?

Закрид був справді важкий, і лица робітників знов посумніли. Їх свіжо розбуджена надія на таку новітню війну і побіду над багачами була ще дуже слаба й непевна і зараз за першим закидом почала бліднути.

— Отжеж то на те треба зробити складки, щоби забезпечитися на таку пригоду. Аж якби з тих складок набралася вже сума порядна, така, що

вистала би, візьмим, на тиждень або на два тижні, то тоді можна робити змову. Розуміється, тих, котрі не хотіли належати до змови і йшли опісля на роботу, тих зараз чи по волі, чи по неволі, за карк та й геть, з Борислава, нехай не псують нам діла. Так би й усі пристали на те, то скажи ти мені, будь ласка, з чого вони будуть жити за той час безробітності? Адже тяжко й погадати, щоби багачі зараз першого дня та помякли і згодилися добровільно давати нам більшу плату. Може, прийдесть сидіти без роботи й тиждень, або й ще довше, ну, то з чого тоді живе стільки народу?

Закрид був справді важкий, і лица робітників знов посумніли. Їх свіжо розбуджена надія на таку новітню війну і побіду над багачами була ще дуже слаба й непевна і зараз за першим закидом почала бліднути.

— Отжеж то на те треба зробити складки, щоби забезпечитися на таку пригоду. Аж якби з тих складок набралася вже сума порядна, така, що

вистала би, візьмим, на тиждень або на два тижні, то тоді можна робити змову. Розуміється, тих, котрі не хотіли належати до змови і йшли опісля на роботу, тих зараз чи по волі, чи по неволі, за карк та й геть, з Борислава, нехай не псують нам діла. Так би й усі пристали на те, то скажи ти мені, будь ласка, з чого вони будуть жити за той час безробітності? Адже тяжко й погадати, щоби багачі зараз першого дня та помякли і згодилися добровільно давати нам більшу плату. Може, прийдесть сидіти без роботи й тиждень, або й ще довше, ну, то з чого тоді живе стільки народу?

Закрид був справді важкий, і лица робітників знов посумніли. Їх свіжо розбуджена надія на таку новітню війну і побіду над багачами була ще дуже слаба й непевна і зараз за першим закидом почала бліднути.

тові бігти за кожним, хто їм два-три красні слова покаже! Ну, про мене, нехай біжать за тим медвіком, будемо видіти, як їм посмакує. Але я своєї стежки не покину! А ти, побратиме! — обернувся він до Прийдевола, що все стояв у темнім куті і непевно позирав то на Бенедю, то на гамірливих, оживлених ріпників.

Він стрепенувся, коли Сень заговорив до нього, а опісля швидко сказав:

— І я, і я з вами!

— З котрими вами? — спитав гризкого Сень, — бо тут ми тепер, як бачиш, двоє. Чи з ними от, чи зі мною і братом?

— Так, з тобою і братом! Ти чув, що цей про головництво говорив? Мов розпеченим новим мене в серце шпигнув.

— Е, але ти знов так дуже тим не турбуйся! — уговорював його Сень тихим голосом.

— Щож такого великого сталося? Адже той собака певно заслужив на те. Ти забув про свою?

— Ні, ні, ні, не забу! — перервав Прийдевола. — Певно,

певно, що заслужив! Сто раз заслужив!...

— Ну, так чогож тут гризти? Хіба суду боїшся? Не бійся, комісія поїхала в тій добрій вірі, що він сам упав до ями; ще хазяїна на кару засудять, чому яму не заткав!

— Ні, ні, ні, — знов якось гарячково-болісно перехопив Прийдевола, — не боюся комісії! Що комісія? Мені здається навіть, що якби комісія... тее... викрила, то мені легше було би!

— Тыфу, най Бог боронить, ти що таке торочиш?

— Послухай лишень, Сень, — шептав Прийдевола, нахилившись до нього й судорожно стискаючи своєю міцною рукою його плече, — мені здається, що той... панок, знаєш... той, що в ямі погіб, що він не був винен, що то котрейсь інший усе зробив, або що!

— Як? Як? От також щось! Хібаж він не був при тім?

— Так, так, був, і сміявся навіть, але чи вже за те смерть, що сміявся? А може він не робив нічого, а тільки ті?

— Ні, ні, ні, не забу! — перервав Прийдевола. — Певно,

певно, що заслужив! Сто раз заслужив!...

— Ну, так чогож тут гризти? Хіба суду боїшся? Не бійся, комісія поїхала в тій добрій вірі, що він сам упав до ями; ще хазяїна на кару засудять, чому яму не заткав!

— Ні, ні, ні, — знов якось гарячково-болісно перехопив Прийдевола, — не боюся комісії! Що комісія? Мені здається навіть, що якби комісія... тее... викрила, то мені легше було би!

— Тыфу, най Бог боронить, ти що таке торочиш?

— Послухай лишень, Сень, — шептав Прийдевола, нахилившись до нього й судорожно стискаючи своєю міцною рукою його плече, — мені здається, що той... панок, знаєш... той, що в ямі погіб, що він не був винен, що то котрейсь інший усе зробив, або що!

— Як? Як? От також щось! Хібаж він не був при тім?

— Так, так, був, і сміявся навіть, але чи вже за те смерть, що сміявся? А може він не робив нічого, а тільки ті?

— Ні, ні, ні, не забу! — перервав Прийдевола. — Певно,

Проф. Микола Чубатий

Большевицька Історія України

(Історія України. Короткий Курс. Видавництво Академії Наук УРСР, Київ 1941. Сторін 411).

Хто написав та хто цензурував цю Історію України?

Саме кілька місяців напередодні німецько-большевицької війни вийшла в Києві книжка дуже цікава для кожного освіченого українця, а саме Історія України, видана та спрарована вже по усім вимогам російської окупаційної політики на Україні. Книжка видана теперішньою Академією Наук після розгрому Всеукраїнської Академії Наук 1930 року та після прочищення її з національного духа, що його там впровадити мав М. Грушевський, С. Єфремов та інші, як казалося в офіційній обвинуваченні. Тому з дійсно великим інтересом читав я цю книжку, зладжену вже під духовним омофором президента академії Богомольця.

Большевицька Історія України, офіційне видання теперішньої Академії Наук УРСР, згідно її Інституту Історії України, не є працею одного чоловіка. Вона є працею авторської бригади нових вже „істориків України“ під проводом якогось „українця“ С. М. Белоусова. Нову, найбільше дразливу історію України від першої світової війни, зладив такий самий українець, як Белоусов, якийсь І. М. Премислер. В самій бригаді авторів побіч неукраїнських імен Славіна, Ястребова, є також кілька українських імен: Супруненко, Сенченко, Шерстюк, Полонська-Василенко, Гуслистий, Петровський. Між тими авторами не видно ні одного більшого імені з квітучої школи молодих істориків, учнів проф. Грушевського, з часів найкращого розвою історичного відділу Всеукраїнської Академії Наук в роках 1925—1930.

З часів проф. Грушевського лишилися тут же тільки другорядні сили молодих українських істориків як Гуслистий, Шерстюк, Полонська-Василенко. Де інші великі імена, нікому невідомо. Проглянувши їх 10-річна недолі української історичної науки під володінням московсько-большевицького режиму. Зник десь, а може й десь на засланні живе, такий великий та многонадійний історичний талан як Лев Окиншівич, що заповідав заступити старого М. Грушевського, а може й перевищити свого майстра.

Нова большевицька історія України зладжена стисло по вказівкам каззонної ідеології московських володарів України. По злікуванні проф. М. Грушевського у Всеукраїнській Академії Наук 1930. року перепилили теж видавану історичного журналу „Україна“, що був немов історичним органом М. Грушевського. „Україна“ зачала ще виходити в останніх роках царату перед першою світовою війною, як Орган Українського Наукового Товариства в Києві, основаного М. Грушевським. На час українсько-большевицької війни перестала „Україна“ появлятися. Аж по повероті М. Грушевського на Україну знов почала виходити „Україна“ та до 1930 була одним із найкращих історичних журналів у світі.

По якій році чи півтора перерви, мабуть на початку 1932 року, появився ще один випуск „України“. На що він, появився? На це тільки, щоб подати українцям, до відома, як має тепер, по злікуванні „національно-буржуазного шкідника“ М. Грушевського, виглядати історія України. Перша вступна стаття це була інструкція та поука тов. Сталіна всім вченим історикам, як

мається писати історію Союзу Радянських Республік. В інструкції сказано, що історія має бути писана по стислим догмам марксистсько-ленінської методології та „що ця історія мусить дивитися обов'язково на радянський союз та радянський народ як на цілість“.

В тім теж, безперечно історичним для української історичної науки, випуску „України“ була покаянна стаття найбільше талановитого та як на молодий вік незвичайно плідного молодого історика України Льва Окиншівича, в якій він відрікається буржуазних поглядів М. Грушевського, осуджує їх як шкідливі та прирікає не стосувати їх більше в своїх історичних дослідках. Чи покаянна стаття молодого зломаного талану таки була невисвистачаюча, чи може згодом таки він сам зжахнувся свого хвилюючого заламання, невідомо. Досить, що вже більше не бачив я якогось небуду випуску історичного журналу „Україна“, але і в інших виданнях академії не стрічав я вже того молодого, цінного імені.

Живе він це десь на засланні в Московщині, чи загинув, як Микола Хвильовий та деякі інших замарнованих таланів та корифеїв української національної культури, невідомо. Стаття тов. Сталіна в „Україні“, покаянне письмо Л. Окиншівича значили мартірологію української науки під червоном режимом. Про свідбний науковий дослід не може в тій дійсності бути й мови, тому теж і кожна річ написана та видана в академії під президентурою Богомольця не може віднаходити правдо, що є завданням кожної науки.

По таким каззонним інструкціям зложена теж большевицька історія України з 1941. р. Марксистська догма з одного боку та засада царя Петра Великого, що Україна по віки вічні є невідомою частиною Росії, це два гранітні бльокі насильства, що придавлюють свободний дослід вченого, вони теж тяжать на цілій історії України, виданої Академією Наук УРСР.

Накручувати минуле до бажань Кремля це ще можливе, коли приймається засада марксистської методології, що не правда, але користь пролетаріату (в тім випадку пролетаріату старого російського брата) мусять бути вказівкою при дослідках вченого. Та куди трудніша справа з майбутністю. Її навіть марксистсько-ленінський методолог не в силі предвидіти, тому написи не раз так, що бери хіба та ліквідуй самого історичного спеца Премислера, Белоусова, а то й цілий Інститут Маркса-Енгельса-Леніна при Комуністичній Партії большевиків України, що цю книжку дуже старанно перекладував та дав свій підпис, що все в порядку. Тому вийшли такі передвиджені парадокси, з якими вже по році хоч сядь, тай плач.

Книжка видана кілька місяців перед німецько-большевицькою війною, в часі коли нацизм в ССР ще не був злочинником, але союзником. Та декому й на думку не могло тоді прийти, що на бажання капіталістів сам тов. Сталін буде мусів ліквідувати Комінтерн, Цего і Белоусов та Премислер не передвиділи, тому біс знає на що помістили присягу тов. Сталіна над труною Леніна: „Покидаючи нас, товариш Ленін заповів нам вірність принципам Комуністичного Інтернаціоналу. Клянемося тобі, товаришу Ленін, що ми не по-

шкодуємо свого життя для того, щоб зміцнювати та розширювати союз трудящих усього світа — Комуністичний Інтернаціонал!“

Хтож теж 1941 року знав, що в історії України не треба було містити ось таких ентузіастичних завгав про німецько-большевицький союз з 1939: „В осени 1938, після розчленування Чехо-Словаччини буржуазія Англії, Франції, Сполучених Штатів Америки счинила підозрілий галас навколо так званої „української проблеми“. Суть його зводилась до того, отруїти атмосферу радянсько-німецьких відносин...“

„Проводячи послідовну мирну політику уряд ССР 23. серпня 1939. підписав у Москві радянсько-німецький договір про ненапад. Цей договір є одним з найважливіших документів в історії міжнародних відносин нашої епохи... і став поворотним пунктом в історії Європи, тай не тільки Європи. Підписанням договору був покладений край ворожнечі між Німеччиною та ССРР, ворожнечі, яка штучно розпалювалася провокаторами війни...“

Недавно після появи цієї історії України, вичитав я в американській комуністичній пресі, що ця історія приготувалася до переведення в англійський переклад, щоб протиділати національно-буржуазній пропаганді двох історій України проф. Дорошенка та Грушевського, виданих в англійській мові. Читав я зазвичай навіть, щоб на ту ціль скласти гроші. Не знаю, чи большевицька історія України появиться у незмінній редакції з 1941 року, з часу радянсько-німецької приязні, чи товариш Белоусов та Премислер достосують цю наукову історію України Академії Наук УРСР вже до нової політичної правди про спільність демократичного фронту з ССР-у проводі та про невідому потребу знищення нацизму.

Марксистсько-ленінська методологія уміє історичну правду накручувати скоро до змінених умовин. Українці за океаном можуть бути одначе спокійні, що большевицька історія України не стане конкуренцією для науково написаного історичного твору якогонебудь автора.

Властиво тільки перша половина книжки (біля 200 сторін) присвячена історії України; друга частина це безвартісна агітка та самохвалять большевизму з безцеремонним опоганюванням цілого українського визвольного руху (1914—1941).

Чи все в книжці є зле?

В імя правди слід ствердити, що перша частина большевицької історії України крім общеросійської тенденції звязати український нарід на віки вічні з російською імперією, дає багато цінних та вартісних інформацій про український нарід. Зокрема слід підкреслити, що там, де не

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ



Микола Соколовський, це ще один українець, що служить при американській війську, вже близько три роки.

Походить він з тихої фамілії, тому мало знаний нашому народові. Родився він у Скретоні, Па., звідки переїхав з родичами ще першої світової війни до Дітройту. Там він покінчив школу з великим успіхом. Мав він замилування до радія. У 1933 році він враз з родичами переїхав до Нью-Йорку. Як молодий хлопець робив днем у фабриці, а ввечері вільний час віддававсь дальшій практиці радія.

Коли перейшов закон, що всі хлопці мусять іти на один рік до війська, молодий Микола Соколовський вступив до війська, і записався до мари-нарки. При війську був майже два роки в школі радіовій. В серпні 1942 покінчив курс. Місяць тому його родичі отримали листа від нього з Австралії. Пише, що він дістав аванс на радіового інженіра першої класи. Кажуть, що це перший американський українець, що посідає відзначення професора й радіового інженіра при війську.

Ієромонах Ф. Дік.

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ЗНАЧИТЬ, НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПОБУДОВАНА НА ПЕВНИХ, ТРИВКИХ І СОЛІДНИХ ОСНОВАХ.

входили в гру політичні інтереси російської імперії, автори використали всі найновіші здобутки так буйно розвиненого історичного знання про Україну в роках 1922—1930 на Східній, Західній Україні та на еміграції. Відомості з обсягу археології, господарсько-економічного життя, правове та культурного життя України так старанно розроблені по першій світової війни, там вже широко використані. Всеж таки інтересно американським землякам знати, як дивляться нині в Росії на українське минуле, тому в наступній статті дам кілька прикладів офіційного російського підходу до українського народу та до його історичних подій, як вони змальовані в большевицькій історії України. (Дальше буде).

З РУХУ ПО ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗУ

ДІТРОЙТ, МІШ.

Відновлення Центрального Комітету Союзних Відділів.

По трьох роках нечинності, котра обгорнула була всі Союзні відділи під теперішню пору на поклик гол. радного У. Н. Союзу, Вол. Дідика, зішлись урядники Союзних Відділів до Українського Народного Дому в неділю, 3. жовтня, на збори, щоби обговорити справу, як найкраще приготуватися до зближачогося 50-літнього Ювілею Українського Народного Союзу. На збори прибули урядники 7 Союзних відділів, а це: 20, 75, 94, 146, 175, 183 і 292. Зборами проводив п. Володимир Дідик. По довшій вимині думок збори постановили, що найлучше буде звеличити цей 50-літній Ювілей Батька-Союзу величавим концертом в одній з найбільших концертних галей в Дітройті з промовами з виступом хорів і солістів. До перепроведення цієї цілі в життя, збори постановили відновити бувший Центральний Комітет Відділів у Дітройті й околиці, котрий має зайнятися винайомом потрібної галі, замовленням хорів і солістів та поробити всі потрібні до цього свята приготування. Головою Центрального Комітету вибраний М. Головач; заступниками П. Костирка і Вол. Дідик; Д. Дубрівний, секр. рек.; П. Кізел, секр. фін.; Н. Машталер, касієром; В. Бартош, М. Прихідко і І. В. Іванчук, контрольорами. Збори вибрали неділю, 27. Лютого 1944 р., як день, коли відбудеться так важне для всіх Союзів свята. До цього свята Комітет повинен доложити всіх своїх сил, щоби це свята випало як найкраще, щоби з нього була якнайбільша користь для Батька-Союзу і українського народу. Комітет запрошує всі другі відділи з Дітройту і Віндзор, Канада, котрі не були заступлені на тих зборах, щоби взяли участь в наступних зборах і в дальшій праці Комітету.

Д. Дубрівний, секр.

ВІД АДМ. „СВОБОДИ“

Отсим повідомляємо всі українські громади, братства, товариства і поодиноких громадян, які займаються веденням якогонебудь добродійної акції і збиранням даток на її потреби, а які подають до часопису „Свобода“ про це повідомлення, щоб такі справи як день, місце і час зборів, що їх скликається в тих цілях, подавати як платні оголошення, бо це належить до платних оголошень. „Свобода“ давала і дає багато безплатного місця на статті про таку добродійну роботу і рада тим, як люди її ведуть, бож до неї вона сама їх захоочує. Одначе серед теперішніх обставин і дорожнечі безплатних оголошень містити не можемо, бо фонди „Свободи“ на це тепер й не дозволяють.

НІМЦІ ВИВОЗЯТЬ З УКРАЇНИ ХЛІБОРОБСЬКІ ПРОДУКТИ.

ЛОНДОН, (ОНА). — Польська підземна преса подає вістку, що німці вивозять з України все, що можуть забрати: збіжжя, пашу, бараболі, буряки, сім'я, і навіть худобу. Пишуть газети, що польські залізничні завадені вантажними вагонами з України до тої міри, що на стаціях нічого більше не видко. Крім хліборобських продуктів, німці вивозять з України фабричну машинерію, дерево і сирівці. Машинерію і сирівці німці перевозять до шойно побудованих індустріальних заводів в Польщі.

10% SAVED NOW OR 100% TAKEN BY THE AXIS LATER!

BUY WAR BONDS

ЯК СКЛАДАЮТЬ ЮВІЛЕЙНИЙ ДАР „СВОБОДИ“?

Дальші жертви зложили на „Ювілейний Дар „Свободи“: І. Кочан з Джоеліет, І. \$2, Анна Зборівська, Орендж, Кон. \$3, Гарі Слободян, Філадельфія, Па. \$2, П. Кізел, секр. від. 292. в Дітройті, Міш. \$20. Цей дар є збіркою по \$1. від членів: В. Осідач, І. Строжовський, В. Дідик, В. Філь, П. Кіянчук, Катерина Качмар, М. Кахний, П. Федик, І. Дядик, Н. Захарійчук, Гр. Михалишин, Ан. Сванко, С. Честух, Н. Варанецький, Д. Дубрівний, А. Маланяк, І. Форіс, І. Андрусевиц, Петро Кізел. — До збірки промовляли секретар Кізел і радний Володимир Дідик.

Братство св. О. Ніколая, від. 276. У. Н. С. в Ембрідж, Па. на зборах дня 10. жовтня ухвалило \$25.00 підмоги на видавання „Свободи“. За уряд підписані: Мих. Гриневич, голова; Лесьо Гриневич, касієр; Мих. Фук, секретар. До листа зі збіркою додано такий допис: „На зборах секретар представив ситуацію нашої преси. Всі американські газети піднесли ціну на свій часопис, а ми платимо такі дані по 30 ц. місячно. Газетний папір подорожів удвоє! Отже наші члени без дискусії одностално ухвалили дар для нашої дорогої газети „Свобода“. Ми кличемо інші відділи, щоби пішли слідами нашого відіму.“

(Дальші жертви будуть оголошені під тою самою рубрикою, себто: Як складають Ювілейний Дар Свободи?).

ЯПОНІЯ ВЖЕ ГОТОВИТЬСЯ НА ПРОГРУ НІМЕЧЧИНІ.

МОРМУАГО (Португальська Індія). — Один кореспондент чілійської газети „Імпарсіал“, що дістався з японських рук на волю, каже, що японські офіцери вже ждуть розгрому Німеччини та готовляться до довгого воювання самої Японії. Припускають, що війна триває ще п'ять літ. Він говорить, що японський народ переконаний про свою остаточну перемогу.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

УКРАЇНСЬКІ СТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 1944 РІК

- У гарних кольорах
- Календаріом друковане українською мовою
- Свята означені чітким червоним друком

Ціна 25 ц. один

Належитість треба дослати разом із замовленням На С. О. Д. не висилаємо.

- [] Гетьман Мазепа на коні
- [] Засвістали козацьки
- [] Тарас Шевченко — Кобзар
- [] Христос добрий пастир
- [] Серце Пресвятої Діви Марії
- [] Серце Ісуса Христа
- [] Вашингтон і Лінколн
- [] Бетси Росс шне Американський прапор
- [] Гірське село в Америці
- [] Зимовий вид — виїхав на прогулку
- [] Діти, що їх ангел стереже
- [] Чотири різні форми Американської армії з прапорами.
- [] Статуя Свободи і Американський Прапор
- [] Діточий марш до воєди
- [] Ой післяла мене мати до керниченьки
- [] „Ромдество Твое, Христе Боже наш“
- [] Тайна вечера
- [] Пречиста Діва Марія
- [] Хлопчик грає на сопілці, пташки приспівують, а зявля і крілки танцюють

Замовлення слати на адресу:

„SVOBODA“ P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

для відділів У. Н. Союзу: 1, 2, 7, 9, 28, 31, 78, 85, 90, 98, 164, 186, 189, 201, 228, 231, 242, 265, 305, 314, 333, 357, 365, 382, 426, 429, 430, 436.

ОКРУЖНІ ЗБОРИ

вище поданих відділів відбудуться В НЕДІЛЮ, 24. ЖОВТНЯ (OCTOBER 24, 1943) У ЦЕРКОВНІЙ ГАЛІ, SHAMOKIN & CLAY STREETS SHAMOKIN, PA.

Збори зачнуться в годині 2. пополудні. Прошу місцевих урядників і всіх членів прийти на ці збори. Знова доокличити відділи повинні бути заступлені відділовими урядниками. Є важні справи до поладження, а зокрема буде обговорена передувальна кампанія за новими членами з приводу 50-літнього існування У. Н. Союзу. Тому урядники й члени повинні явитись в якнайбільшому числі на ці збори. На зборах буде промовляти головний секретар Д. Галичич. 203,5 Д. Капітула, гол. контрольор У. Н. Союзу.

РІЗДВЯНІ КАРТКИ

з КОВЕРТАМИ І ГАРНИМИ ВІРШАМИ в українській або англійській мові.

5 і 10 центів кожна.

Замовляйте картки тепер, поки ще є добрий вибір. Вишліть мой-ордер, або марки сьогодні і будьте певні, що будете мати прекрасні картки на Різдво. Належитість треба залучити разом з замовленням. (На С. О. Д. не висилаємо).

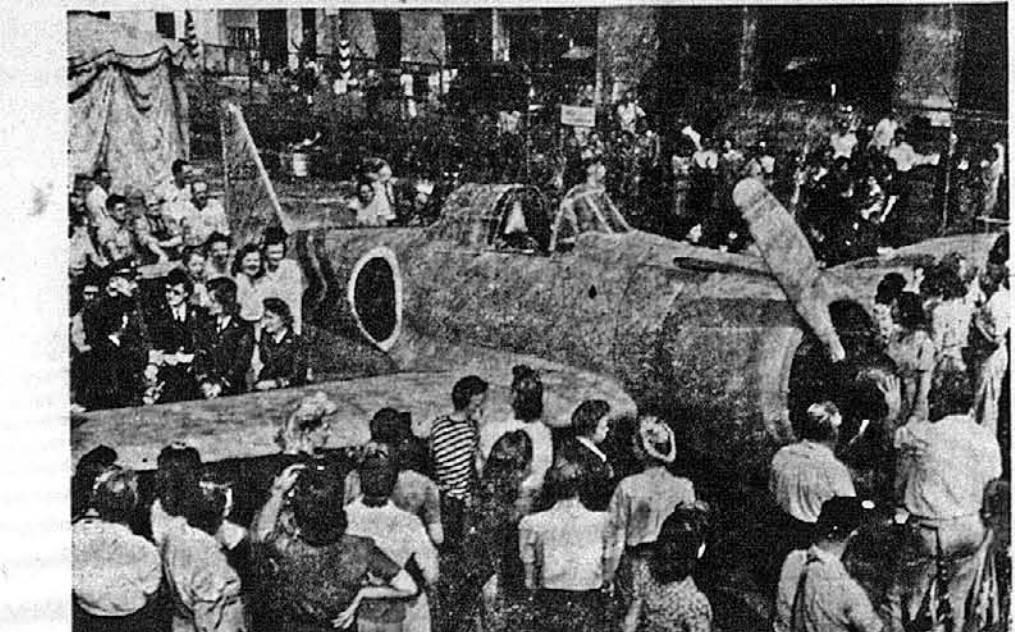
„SVOBODA“ P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Вишліть мені _____ карток за що залучаю \$ _____

Імя _____

Адреса _____

Місто _____ Стейт _____



КОЛИСЬ ВІН БУВ ЯПОНСЬКИЙ. Робітники літаків у Лос Анджелесі оглядають японський літак „Зіро“, котрий зострілено на Гвадалканалі і виставлено на публічний вид старанням помічного відділу флотного летництва.

Війна й мінімальна заробітна платня для жінок

На конференції „Інтернаціонального Союзу Урядових Урядників Праці“, що відбулася кілька днів тому в Шікаго, обговорювалося між іншим справу заробітної плати жінок у воєнний час.

З огляду на те, що жіноча заробітна плата звичайно нормована стейтними законами, учасники конференції розглядали, наскільки законодавчі встанови різних стейтів дали вислів новими законами змінами економічних умовинам. Показалося, що багато стейтів, бо більше ніж половина, не поробило ніяких законних заряджень про жіночу заробітну плату від часу вибуху війни. Внаслідок цього в багатьох випадках жінки не мають ніякої правової охорони щодо своєї зарплати супроти зростаючих коштів життя.

Між стейтами, що не зробили ніяких законних заряджень про мінімальну заробітну плату жінок від початку війни, є ньюйоркський стейт. Він має про це справу закон з 1940. року, котрий тепер усім не відповідає. Свідчить про це заява Жіночого Бюро при ньюйоркському стейттовім департаменті праці, що робітниця, котра ніині видає 15 доларів, дістає за це лише стільки товару, кількох вона діставала в 1939 році за \$11.75. Наслідок цього такий, що в стейті багато жінок не дістає ніині властиво такої зарплати, яку ухвалений до війни закон уважав мінімальною.

Звісно, це не відноситься до жінок, що працюють в оборонних промислах. Там жінки добилися гарної зарплати. Одне це не всі жінки. Під час коли жінки в фабриках

літаків і корабельних доках дістають по 35 і 40 доларів тижнево; то в багатьох інших промислах жінки беруть по 10, 12 і 15 доларів у тиждень. В пральнях, заводських чищення й фарбування жінки дістають пересічно \$17.85 на тиждень, а в фабриках цукорків пересічно \$20.75.

На конференції відкрито факт, що навіть у жовтні цього року ще є багато підприємств, які не дають своїм робітницям такої зарплати, яку признавали мінімальною законами, ухвалені чотири чи п'ять літ тому. У Нью-Йорку, наприклад, урядники департаменту праці, що розслідували виконання закону про мінімальну зарплату для жінок, знайшли в жовтні цього року 3,000 підприємств, які не доплатили в цей спосіб робітницям \$339,000 доларів. У літніх готелях багато робітниць ще й ніині не дістає приписаної мінімальної зарплати \$6.

З висказів урядників стейтових урядів праці можна наблизити переконання, що велику частину вини за невиконання законів про мінімальну зарплату жінок поносять такі ті закони. Вони часто не дають урядові належної влади переводити в життя постанови про мінімальну зарплату для жінок. Навіть найшовши порушення закону, урядники не можуть покарати порушувача закон підприємця й не можуть йому властиво приказати платити тільки, аби закон був виконаний.

На нещастя покривджених зацікавлення громадянства такими справами в даний момент не досить живе, аби заставити законодавців до акції за праву достатку.

Природна роля жінки

У неспокійнім поспіху новітнього життя, у безлічі повсякденних дрібниць, що раз-у-раз привертують увагу людини, легко переочуємо великі лінії, що їх природа накреслила для нашого земного буття. Тому може не зайво пригадати основні елементи, що кінець-кінцем рішають про наше існування. Природна роля жінки в житті людства заслуговує на особливу увагу.

Закони природи кермують нашим життям. Їх можна нагнати в дрібницях, але назагал вони незломні й незмінні. Природа завжди мстить на людину за більше й частіше порушення її законів.

Один із тих законів каже про те, що природа памагає зберегти, що сама створила. Чим пізніше те створене, тим більше добайливості вимагає його збереження. Без сумніву, життя найцінніше зпоміж того, що створено, й тому природа вживає всіх заходів, щоб зберегти життя окремої істоти й життя роду. Тому саме продовження роду, — одно з головних завдань, що його природа призначила кожній одиниці. Ми, тимчасові носії життя, повинні передати його майбутнім поколінням. У двох полових клітинах, що їх зєднання дає окрему істоту, міститься принцип життя. Те, що Вайсман назвав продовженням зародкової плязми — рівнозначне з продовженням життя.

Спосіб зберігати життя не у всіх живих істот однаковий; він простий у нижчих, складніший у вищих й найвище розвинених родів. Людський рід роздвоюється на жінку й чоловіка. Кожний под виконує особливі обов'язки у завданні продовжувати рід. Природа, водночас із поділом на чоловічий й жіночий пол, наділила людину відповідним інстинктом, і таким чином забезпечи-

ла продовження людського роду.

У рослин продовження життя йде несвідомо; у тварин переважає інстинкт. У людей приєднується ще новий впровадковий чинник: свідомість, воля.

Природа визначила чоловікові та жінці різну міру праці в завданні продовжувати рід. Вона незрівняно більше обтяжила жіночий пол.

У жінки існує не тільки тілесна, але також психічна настанова до завдання продовжувати рід. Будова тіла, зверхня й внутрішня, надається точно до того, щоб приймати, носити й народжувати плід, а крім цього пристосована до годування дітей. Обмін речовин, нервова система, залози із внутрішньою секрецією, серце, судини, легені, шлунково-кишковий тракт, тощо, пристосовані підчас вагітності до завдання — допомагати зростові й розвитку плоду.

Тілесній настанові жінки до завдання продовжувати рід відповідає доцільна психічна



ЧИ ПИЗНАЄТЕ П? — Мері Пикфорд, слава колись „любка Америки“, знову появилася перед фільмовими камерами, коли вона взяла участь в робленні короткої патріотичної фільми, що має незадовго бути виставлена по всій Америці.

настанова. Для нормальної жінки характеристичне те, що вона має на оці — хоч інколи невідомо приховано, навіть тільки несвідомо — природну мету — материнство. Вже завава малої дівчинки лялькою перепадає те, що несвідомо дімає в її душі. Природа — така б мовити — знала, навіщо дала жінці більшу міру емоцій, ніж чоловікові. Вона хотіла наділити жінку почуттям потрібним для ролі любки, дружини й матері. Материнська любов, — це наймогутніше почуття, що заглушує всі інші. Чуттєві прикмети жінки, саме її зворушливість, ніжність, спочуття, любов, посвята тощо, гармонійно настроєні на ніжні дитячі почуття.

Крім материнства має ще жінка своє особисте життя й право на розвиток своєї індивідуальності. А проте роля жінки у зберіганні життя була на перешкоді для продуктивної культурної праці — у цім відношенні стоїть жінка загально на рецептивній боці, і тут почувається найкраще.

З волі природи чоловік і жінка відмінно варті. В кожному разі праця жінки в збереженні життя багато більша, як чоловіка.

Д-р Роман Гоцький.



ЗАМАЛО МУЖЧИН. — Не маючи досить мужчин, Університет Нортвестерн створив уперше відділ провідників окриків, зложений з самих дівчат.

МІЖ ЮГОСЛАВСЬКИМИ ПАРТИЗАНАМИ.

КАІРО, (ОНА). — Югославські партизани під проводом Тіта, здобули від німців кілька місцевостей. Німці ставлять партизанам завзятий опір, але не можуть їх здержати. Партизани мають знамениту зброю і досвідчених командантів, які знають всі німецькі штучки і способи воювання.

Югославський уряд в Каїро видав офіційну заяву, в якій доказує, що його представник в Югославії, генерал Михайлович, також не спить. Він, каже уряд, на велику скалю з німцями не воює, але має займатися саботажима. Михайлович, говориться в заяві, має бути активний в районі Гомоле-Кабарі де він нападає на німецьку армію і висаджує у воздух залізничні мости. Михайлович здержується від масового наступу на німців тому, бо він хоче ділати разом з силою Аліантів. Як буде загальний наступ аліантських військ, то Михайлович аж тоді покаже свою силу. Але він не є такий неактивний, каже уряд, як його представляють.

Партизани кажуть, що вони не ждуть на те, аби їм чужі люди країну від німців здобували, але бються з ворогом вже кілька місяців. І то не поодинокі, а масові. Вони не огранічуються до саботажів, а роблять масові наступи з тенками, гарматами і навіть авіаційними. Кажуть, що партизани не раз мали проти себе велику силу німецького війська і бої тривали по кілька тижнів. Але мома великої німецької сили — партизани завше вигравали бої і сьогодні вже дігнали німців майже над саме Адриатське море.

В Каїро є вістки, що з партизанами є кілька високих англійських офіцерів, які дають партизанам вказівки, як найкраще німців збивати з позицій і гнати їх у воду. Англіїці давніше легковажили партизан, але як ці показали свою силу і постанову, що німці мусять бути вигнані з Югославії, то англійці змінили своє становище. Партизани мають за собою наряд і англійський уряд мусить з цим числитися. Деякі члени югославського уряду ще до сьогодні

дивляться на партизан кривим оком, але король уважає, що вони роблять дуже добру роботу і як настане мир, то партизани матимуть в краю великий голос.

НІМЦІ АРЕШТУВАЛИ ФРАНЦУЗЬКИХ ЖУРНАЛІСТІВ.

БЕРН, Швайцарія, (ОНА). Швайцарська газета в Лозанні надрукувала з Віші вістку, що німецька поліція напала на клуб французьких журналістів й арештувала кількох представників париської преси. Поліція нашла в клубі заборонені у Франції англійські газети і підозріває, що франц. журналісти, які вдають німецьких приятелів, займаються шпionaжем. Німці гадають, що арештовані журналісти мали зв'язки з англійцями і тепер беруть їх на допити. Між арештованими є відомий в Парижі газетар, майор Пелес де Форж, що дописував з Віші до париських газет „Парі Суар“ і „Грінгуар“.

Дитяча мудрість.

Трилітній Василько вхопив пудерко своєї матері з порошком до лица (павдром) і почав ним вибілювати своє личко так, як це робила його мама. Надійшла несподівано його п'ятилітня сестричка Гандзя і з пересердя видерла Василькові пудерко з рук. Здивований хлопець запитує чому вона така обурена. „Алеж Васильку“ — каже сестричка — „ти знаєш, що то лише жінки вживають порошк, а мужчини мийють своє лице“.

ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЦЕ В ПЕРШІЙ МІРІ, ПРИДУМАННЯ ДО НЬОГО ЯКНАБІЛЬШЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ.

ПОСМЕРТНА ЗГІДКА

Дня 4. жовтня 1943 р. зівстав убитий автомобілем в Пітсбурзі, ПА. **ГРИГОРІЙ ГАРДОН**, довголітній член Тов. Січ, від 136 У. Н. Союзу в Карпелі, ПА. Вступив до Союзу в березні 1922 р. Походив з села Волі, повіт Сянок, Галичина. Останній у смутку жену Анастасію, сина Івана, дві дочки Марію і Анну замужню Гурей. Всі є членами Союзу. Похорон відбувся 10. жовтня 1943 з дому жалоби до укр. церкв св. П. і П. при участі двох Товариств і багатьох приятелів. а вілката на парохіальний цвинтар св. П. і П. — В. Р. П. Б. Кольо, ф. секр.

В ДОБУ ХВИЛИНУ

Музичний композитор Росії був запрошений на обід до одного свого почитателя. На стіл поставили так мало страви, що не було чим наїстися. Композитор заробляв тоді дуже мало, отже надіявся, що хоч у гостях не буде голоден. Випивши кінцеву каву, він дуже бажав собі ще трошки. Але ніхто не давав, же Росії почав збиратися додому. При прощанні господар дякує Росінієві за прибуття й каже: „Зробіть нам честь і придбайте до нас щезар на обід“. „Алеж з приємністю“, каже Росіні, „можеб ми зачали знов обідати такі зараз?“

ПІДПІРАЄТЕ БІЗНЕСМЕНІВ, ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ В „СВОБОДІ“, А ТИМСАМИМ ПІДПРЕТЕ „СВОБОДУ“.

БІЗНЕСОВІ НАГОДИ

ДО ВИНАЙМУ КРУГОЛЬНЯ („БОВЛІНГ АЛІ“) зполучена з Ресторіцією, з усім уладженням, злібні обслуговування сотку людей, у знаменитім положенні, з пересічним тижневим оборотом поперх тисячу доларів. Знаменита нагода для двох або більше спільників. По інформації гостоситися до власника: **А. ГАЛЕЛЮК**, 85 Jersey Avenue, New Brunswick, N. J. Tel.: 7707

ДІСТАНУТЬ ЗАЯТТЯ

ПОТРЕБНО ПОРТЕРІВ. Гостоситися, треба до: **ALCO GRAVURE**, 9th — Monroe St., Hoboken, N. J.

ПАСИЧНИК УКРАЇНЕЦЬ, має гречаний і льоний мід 5-фунтова бляшанка \$1.45, шість 5-ф. бляшайок \$6.50. 10-фунтова бляшанка \$2.45. Кошт посылки оплачує замовляючий. 203-
WASYL OKREPKI, Star Road, Newark Valley, N. Y.

ДАР

Ваше кожному зразок (SAMPLE) Кирпатського Чая з найліпшого тропічного злля, на несоматина жолудка, лелічка і широк. Велика пачка коштує 50¢.
● **ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ**, природне средство припорувають тим, що переплять на впретній кашель, біль горла і задуху. Пачка коштує 50¢.
● **ЗІЛЛЯ НА БОЛЮЧІ НОГИ**. Дуже помічне. Як його ужити, надруковано на боксі. Велика пачка 50¢.
● **МІШАНІ КОРИННЯ**, на нестерпність, брак апетиту, корчі. Добре також на запах до горілки. Пачка 50¢.
Маємо всі лічничі зілля, лиса, цвіт, кору, ягоди, корінь, ладан, жинцію і т. д. Замовлення посылайте на адресу: **UKRAINIAN BAZAAR**, 170 E. 4th St., New York, N. Y.

ОДИНОКА ПРИЧИНА

Коли нас клячуть у ночі з дому, віддаленого багато миль від тутешньої місцевості, ми відповідаємо швидко й успішно — та за Невелику винагороду. Це мабуть є одинокою причиною, чому ми маємо в цілій околиці так багато приятелів, котрі зовсім природно жадають наших услуг, як тільки заїде потреба.

STEPHEN J. JEWISIAK & SON FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne
Phone: Bergen 4-5989 Bayonne 3-0540

Д-Р С. ЧЕРНОВ

Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шієра й кров. Аналіза крові для подружжого свідчення. Гемороїди й желіжки лікується без операції.
223 SECOND AVE., cor. 14th St., NEW YORK CITY, Room 14. GRamercy 7-7697
Офісний години: денно від 10 до 7:30. В неділі від 11 до 1:30.
Жінка-доктор до обслуговування. X & Флюороскоп — Екзамінація \$2.00

ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЦЕ В ПЕРШІЙ МІРІ, ПРИДУМАННЯ ДО НЬОГО ЯКНАБІЛЬШЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ.

\$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН
І місце
ОБСЛУГОВУЄМО В ПЕРТ-АМБОН І ОКОЛИЦІ
KANAI KAIN FUNERAL HOME
433 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга шпир і чесна
383 Morris Avenue, cor. Springfield Ave., NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребам по ціні так низькій як \$150.
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Rignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛЬФІЮ І ОКОЛИЦЮ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занемиєсь, похоронами в БРОКН, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2566
BRANCH OFFICE & CHAPEL, 707 Prospect Avenue, (cor. E. 155 St.), BROWN, N. Y.
Tel.: MErose 5-6577



Як Тіто стала свідомо при-
явності свого жорстокого па-
на, її серце забилося з люті.



З наглим криком малпа ско-
чила з Тарзанових рук і впила
свої зуби в жилу на шиї
Маліна.



Заки відтигнули малпу, Ма-
лін був смертельно ранений.
„Справедливість доконана“,
подумав Тарзан.



Але тепер тайний поручник
Маліна висунувся з салі, аби
накласти на Тарзана іншу
пастку.

ТАРЗАН, ч. 854. Тайна міста.